



PROYECTO: BILINGUISMO

**FORMEMOS CON AMOR
 BUENOS CRISTIANOS Y HONESTOS CIUDADANOS
 “Ser portadores de luz desde una vocación”**

REV No.	DESCRIPCIÓN	ELABORÓ	REVISÓ	APROBÓ	FECHA
04	Ajuste del Proyecto BILINGUISMO para el año 2021	Patricia Lorena Villota Coordinadora del Proyecto - Integrantes del área de INGLÉS	Comité de Calidad	Hno. Fernando Parra Saavedra	Enero 2021
03	Ajuste del Proyecto BILINGUISMO para el año 2020	Ana Silvia Díaz Beltrán Coordinadora del Proyecto - Integrantes del área de INGLÉS	Comité de Calidad	Hno. Fernando Parra Saavedra	Enero 2020
02	Ajuste del Proyecto BILINGUISMO para el año 2019	Jairo T. Figueroa Hernández Coordinador del Proyecto- Integrantes del área DE INGLÉS	Comité de Calidad	Hno. Fernando Parra Saavedra	Enero 2019
01	Ajuste del Proyecto BILINGUISMO para el año 2018	Liliana Arévalo Coordinadora del Proyecto- Integrantes del área DE INGLÉS	Comité de Calidad	Padre: Wilson Puerta	Enero 2018



PROYECTO: BILINGUISMO

I- IDENTIFICACIÓN	
PROYECTO:	REFLECTING AND PLAYING IN ENGLISH... LEARNING IS A PLEASURE!
AREA O SUBPROCESO RESPONSABLE:	INGLES BILINGUISMO
DESTINATARIOS:	Comunidad Educativa Pastoral.
GESTION :	ACADEMICA
GERENTE DEL PROYECTO:	PATRICIA LORENA VILLOTA
CORRESPONSABLES DEL PROYECTO:	DOCENTES AREA DE INGLÉS

II - DESCRIPCIÓN
INTRODUCCIÓN
<p>El aprendizaje de una lengua extranjera contribuye a desarrollar habilidades teniendo como base la capacidad cognitiva de los estudiantes y los motiva a descubrir otros mundos, otras culturas y otras perspectivas de vida, puesto que abre las puertas a un mayor número de posibilidades en el campo laboral, académico y cultural. Además, es una herramienta indispensable en los modernos procesos de comunicación, ya que los avances científicos y tecnológicos, así como la globalización, exigen de la apropiación de al menos una lengua extranjera y en este caso del inglés, que es el idioma internacional por naturaleza.</p> <p>De igual manera el Proyecto Innovador Educativo Municipal para los Saberes y la Alternatividad PIEMSA invita a “Asumir el bilingüismo y el analfabetismo desde los principios de: la complementariedad, la inclusión y la dignidad del sur para la interacción con otros seres humanos y no humanos, convivir de manera pacífica, en medio de la diferencia humana; habitar de forma pertinente el territorio en relación amigable con el ambiente. Construir la interculturalidad, aprendiendo la cultura del otro a través del aprendizaje de su idioma para acceder a la herencia cultural local, a lo más valioso de la otra cultura. El ser del sur que es alfabetizado es un ser con nuevos y mejores medios para asumir la condición intercultural, la autonomía y la complementariedad como ser del sur. Se considera que el no dominar una segunda lengua es un nivel de analfabetismo con relación al mundo como aldea global.” (pág. 144). En articulación con lo anterior, la propuesta Pastoral 2021 propende por la formación de jóvenes conocedores de su realidad, dispuestos a aprender y a contribuir con la construcción de una sociedad mejor, asumiendo su responsabilidad como ciudadano del mundo.</p> <p>Sin embargo, dadas las condiciones socioeconómicas de la población estudiantil de la institución, en donde se refleja la falta de igualdad de oportunidades, puesto que la mayoría de los estudiantes no tienen acceso a cursos, ni a recursos tecnológicos que les</p>



PROYECTO: BILINGUISMO

permitan fortalecer el aprendizaje del inglés, por lo cual, los docentes del área, preocupados por contribuir de mejor manera con el proceso de formación integral de los estudiantes y atendiendo a la filosofía institucional heredada de San Juan Bosco, la cual conlleva a desarrollar actividades que sean llamativas para los niños y jóvenes, crea el proyecto de bilingüismo denominado “REFLECTING AND PLAYING IN ENGLISH... LEARNING IS A PLEASURE! el cual pretende, de una manera lúdica, mejorar los procesos de apropiación del inglés como lengua extranjera.

Por consiguiente, el proyecto involucra juegos, rondas, rimas, juego de roles, trabalenguas, canciones en inglés, literatura, exposiciones, actividades lúdicas y académicas que despiertan el interés de niños y jóvenes y que los motiva al aprendizaje del inglés, entendiéndose la motivación como promotora del aprendizaje significativo, puesto que a partir de la misma el estudiante experimenta resultados satisfactorios.

¿Qué actitudes y aptitudes se busca desarrollar en el estudiante?

- Desarrollar habilidades comunicativas básicas en inglés. PP2021 Escucha
- Mejorar la expresión oral, propiciar la creatividad, la iniciativa y la motivación.
- Interactuar con sus compañeros en lengua inglesa a través de diferentes actividades lúdicas.
- Mejorar su capacidad para entablar relaciones interpersonales.
- Acentuar la conciencia socio cultural que se refleja en la lengua.
- Desarrollar un mayor grado de conciencia metalingüística.
- Acceder a nuevos aprendizajes que van más allá de lo lingüístico.
- Hacer una lectura agradecida de la historia local y regional.



PROYECTO: BILINGUISMO

1. Ley General de Educación de 1994
2. Programa Nacional de Bilingüismo 2018 al 2022
3. P.E.I. San Juan Bosco
4. La Educación en el Plan de Desarrollo 2014 – 2018
5. Proyecto de Área de Inglés 2021.
6. Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: inglés. Guía No. 22
7. Principios pedagógicos y orientaciones sugeridas para el currículo de inglés.
8. Derechos básicos de aprendizaje del inglés.
9. Plan de alternancia

OBJETIVO GENERAL	Motivar a los estudiantes hacia el aprendizaje del inglés, mediante la implementación de actividades lúdico pedagógicas, contextualizadas y significativas que contribuyan con el desarrollo de sus habilidades comunicativas básicas en este idioma.
OBJETIVOS ESPECIFICOS	<ol style="list-style-type: none">1. Generar un impacto en el estudiante que contribuya con el desarrollo de las habilidades comunicativas básicas del inglés.2. Crear ambientes de aprendizaje más dinámicos, en los cuales el estudiante se sienta a gusto y aumente su motivación hacia el aprendizaje del inglés.3. Contribuir con el desarrollo de las potencialidades de los estudiantes, a través de actividades lúdico pedagógicas variadas y llamativas como parte de su formación integral.4. Incluir en el proceso pedagógico al núcleo familiar.



PROYECTO: BILINGUISMO

JUSTIFICACIÓN

Los procesos de internacionalización que permean el mundo actual, exigen la formación de seres humanos competentes en diversos ámbitos, entre ellos el comunicativo, puesto que a partir de ahí se generan procesos de interacción y por tanto de cooperación, razón por la cual la Ley General de Educación plantea la necesidad de aprender al menos una lengua extranjera y para nuestro caso, del inglés por tratarse de la lengua internacional más difundida, convirtiéndose en un instrumento de comunicación estratégico en diversas áreas del desarrollo humano. Sin embargo, dado que, por circunstancias de diversa índole, en la Institución existen marcadas diferencias a nivel comunicativo en inglés, se hace necesario buscar estrategias lúdico-pedagógicas que motiven y estimulen a los estudiantes a desarrollar una competencia comunicativa básica en dicho idioma.

En tal sentido, el presente proyecto de Bilingüismo institucional va encaminado a superar las barreras del conocimiento, a vencer los temores hacia el aprendizaje del inglés y a potenciar las habilidades, valores y aptitudes de los estudiantes, para que sean competentes frente al manejo del idioma extranjero, contribuyendo de esta manera con su formación integral. Lo anterior, supone trazar estrategias encaminadas al desarrollo de sus competencias comunicativas, de sus habilidades de comprensión de escucha y de lectura, así como de la producción oral y escrita. Se trata entonces de interactuar, de jugar con la lengua y el ritmo, de aprovechar las actividades lúdicas y los medios pedagógicos para desarrollar destrezas y habilidades integradoras en contextos aproximados a situaciones reales de comunicación y que demuestren el uso del idioma como un proceso dinámico y creativo, en pro del desarrollo y fortalecimiento de estas competencias.

De hecho, el proyecto de Bilingüismo facilita espacios para la formación integral de los estudiantes en el proceso de aprendizaje del idioma inglés, en el cual, ellos tienen la posibilidad de manifestar sus intereses, sueños y aspiraciones y de desarrollar en gran medida sus habilidades, aptitudes y actitudes, no únicamente comunicativas, todo ello encaminado a fortalecer valores éticos y sociales que hacen parte del ser individual y social dentro de un mundo cultural y globalizado, de manera que el objetivo esencial es lograr la formación de seres humanos emprendedores, autónomos, innovadores y responsables, capaces de comprender su realidad y de transformarla para poder vivir en armonía, atendiendo al llamado de la misión institucional: **“Formando con amor buenos cristianos, honestos ciudadanos.”**



PROYECTO: BILINGUISMO

Cabe destacar que es de suma importancia el trabajo en el aula, desde una perspectiva multidisciplinar, para ello se busca la integración de las estrategias planeadas con otras áreas del conocimiento, tales como castellano, sociales, cátedra para la paz, ciencias naturales, informática y ética y valores, entre otras, de igual manera, se involucran proyectos transversales **como Pastoral, PILEO, PRAE, Paz y Democracia y PIEMSA**, propendiendo por un intercambio de saberes, ya que está demostrado que el aprendizaje se adquiere de mejor manera cuando el estudiante interactúa con su entorno inmediato. Como se puede ver, a través de esta propuesta se busca además, que los estudiantes se motiven con un nuevo repertorio didáctico, pedagógico y lúdico, donde ellos serán los protagonistas de su propio aprendizaje y podrán obtener el máximo provecho de todos los elementos que lo integran, de ahí que el proyecto se centre en la aplicación de una metodología funcional con un enfoque social como se propone desde las orientaciones y principios pedagógicos para el currículo sugerido de inglés y los derechos básicos de aprendizaje, estipulados por el MEN y como lo establecen los principios del modelo pedagógico institucional.

Finalmente, cabe resaltar que la motivación que las actividades lúdicas suscitan en los estudiantes es muy superior a la que brindan otro tipo de recursos educativos, puesto que estas despiertan en gran medida el interés y la curiosidad y permiten la interacción con sus pares, mediante la participación en diversas actividades comunicativas contextualizadas, las cuales no se centran en el funcionamiento de estructuras gramaticales, sino en situaciones relacionadas con experiencias de la vida cotidiana que a la vez reflejan sus intereses y necesidades. De esta manera, los estudiantes se sienten actores de su propio aprendizaje, interactuando en una sociedad competitiva abierta al cambio global y a nuevas oportunidades en el campo académico, laboral y/o profesional, avanzando hacia la interculturalidad, pero sin perder de vista su propia identidad y la necesidad de propender por la defensa de los recursos naturales en consonancia con el desarrollo económico, social y espiritual.

DIAGNÓSTICO

PROPUESTA DE INTERVENCIÓN



PROYECTO: BILINGUISMO

PROBLEMATICA	NECESIDAD	MODIFICACIÓN	ACTIVIDAD DE MEJORAMIENTO
Falta de apropiación de la lengua materna que obstaculiza la adquisición de una lengua extranjera.	Fortalecer patrones gramaticales inherentes a la gramática universal que rige la apropiación de todos los idiomas.	Reconocer que el proyecto de bilingüismo es una herramienta lúdico-pedagógica que permite motivar a los estudiantes hacia el aprendizaje del idioma inglés y contribuir con su formación integral.	Sensibilizar a los estudiantes frente a la necesidad de fortalecer el aprendizaje de una lengua extranjera, para enfrentar los retos académicos, culturales y laborales actuales.
Apatía de algunos estudiantes frente al aprendizaje del inglés, debido a la dificultad que este representa para ellos.	Implementar más actividades lúdico-pedagógicas (juegos, rimas, rondas, canciones, juego de roles, trabalenguas, literatura y exposiciones sobre temas de su interés...) que motiven a los estudiantes y los acerquen al aprendizaje del inglés, buscando romper las barreras individuales.	Fomentar la interdisciplinariedad y la transversalidad para contribuir con la formación integral de los estudiantes, mediante la implementación de actividades lúdicas pedagógicas llamativas y contextualizadas, articuladas con el Aguinaldo del Rector Mayor, la propuesta Pastoral 2021, el Proyecto Innovador Educativo Municipal para los Saberes y la Alternatividad PIEMSA también se articulan los proyectos de PILEO, PRAE, y PAZ Y DEMOCRACIA.	Contribuir desde el proyecto con el acercamiento de los estudiantes a diferentes saberes locales y globales, así como a situaciones reales de comunicación que permitan fortalecer el desarrollo de las competencias comunicativas básicas en inglés, propendiendo por un aprendizaje significativo desde la educación remota y el modelo de alternancia.
Falta de interés de un grupo numeroso de estudiantes por avanzar en sus conocimientos,	Fortalecer el proyecto de vida de los estudiantes para que mejoren su autoestima y contribuir así a		



PROYECTO: BILINGUISMO

quienes siguen la ley del menor esfuerzo.	vencer los temores, tanto en el aprendizaje del idioma como en la demostración de sus aptitudes.		
Escaso acompañamiento y seguimiento por parte de muchos padres de familia y/o acudientes, debido al desconocimiento del inglés.	Fortalecer el trabajo colaborativo entre los estudiantes, mediante la implementación de actividades lúdicas-virtuales y presenciales de acuerdo al Plan de Alternancia.		
Falta de innovación de algunas estrategias pedagógicas.	Utilizar variadas estrategias de enseñanza, procedimientos y técnicas para potenciar las habilidades comunicativas en los estudiantes, propendiendo por un aprendizaje significativo.		
Falta de conectividad y recursos tecnológicos, debido a la situación socioeconómica de las familias.	Dotar de elementos tecnológicos y virtuales a la población estudiantil al iniciar el año lectivo 2021.		

ESTRATEGIA METODOLÓGICA			
PLANEAR	HACER	VERIFICAR	ACTUAR



PROYECTO: BILINGUISMO

<p>Fortalecer el aprendizaje del inglés mediante la implementación de estrategias lúdico-pedagógicas, tales como juegos, rimas, rondas, trabalenguas, canciones, exposiciones, cuentos, juego de roles, con el fin de contribuir con el desarrollo de una competencia comunicativa básica en inglés, por lo cual la estrategia pedagógica a utilizar, incluye aspectos tales como:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vocabulario y expresiones idiomáticas de uso cotidiano en el encuentro estudiante-docente. • Trabajo colaborativo en la educación virtual y presencial para vencer algunas barreras en el conocimiento, en el manejo de las herramientas tecnológicas, en la comunicación y en la convivencia. 	<p>La estrategia metodológica propuesta, incluye la participación de todos los estudiantes en las diferentes actividades lúdico-pedagógicas a implementarse durante los tres períodos académicos, de la siguiente manera:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vivenciar en el encuentro estudiante-docente expresiones de uso cotidiano, instrucciones, reglas básicas de convivencia y reglas del buen ciudadano. • Promover el aprendizaje de reflexiones y oraciones de contenido espiritual enmarcadas en la filosofía institucional. • Memorizar rimas, rondas, canciones y/o trabalenguas para fortalecer la habilidad de la escucha. • Desarrollar dinámicas y juegos que posibiliten la participación de los 	<p>ESTRATEGIAS DE SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN</p> <p>Cabe precisar inicialmente que la evaluación no es un fin en sí misma, más bien es un medio para optimizar la gestión de los proyectos. En ese orden de ideas, el seguimiento y evaluación participativa es un aspecto esencial en el presente proyecto, ya que permitirá determinar el progreso de las actividades y tomar las medidas necesarias para resolver problemas, haciendo los ajustes pertinentes en los objetivos y en las actividades, de manera oportuna.</p> <p>En tal sentido, las actividades programadas en el plan operativo, se organizarán con antelación y se evaluarán una vez hayan sido realizadas, tal como se plantea en el mismo, con el fin de detectar fortalezas y debilidades para aplicar los correctivos que se requieran, de manera que el</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Se harán los cambios pertinentes a las actividades programadas en el proyecto. • Se tomarán las acciones correctivas durante la ejecución del mismo, es decir, a lo largo de los tres (3) períodos académicos y al final del proceso, en aras de realizar los ajustes respectivos que se consideren convenientes, de modo que se tenga mayor probabilidad de mejoramiento. <p>Cabe anotar que al finalizar cada periodo, se llevará a cabo la evaluación de las actividades programadas para el mismo.</p>
--	---	--	---



PROYECTO: BILINGUISMO

<ul style="list-style-type: none"> • Fortalecimiento de la autoestima para vencer los temores a expresarse en inglés. • Participación e interacción de todos los estudiantes en las actividades planteadas. • Interdisciplinariedad con otras áreas del saber y transversalidad con otros proyectos institucionales. • Formación integral del estudiante a la luz de la propuesta pastoral. • Identidad cultural como seres del sur, avanzando hacia lo global, pero sin perder de vista lo particular. 	<p>estudiantes teniendo en cuenta la ejecución del plan de alternancia.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sensibilización frente a la urgencia de proteger el medio ambiente a través de la lectura que se relacione con la conservación y protección del entorno y casa común. • Identificación de problemáticas de su entorno familiar y social y planteamiento de alternativas de solución que conlleven hacia una convivencia pacífica, mediante dibujos, diapositivas, cartas, exposiciones, videos y textos. • Aproximación a la cultura local, mediante el reconocimiento del contexto personal, familiar, y/o social en donde se identifiquen costumbres y valores propios del entorno, mediante afiches, folletos, 	<p>proyecto responda a los objetivos iniciales propuestos.</p> <p>Las estrategias de seguimiento y evaluación se llevarán a cabo de la siguiente manera:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se realizará la comparación entre el estado actual y el estado previsto en la planificación del proyecto. • Se revisará el progreso de las actividades programadas para identificar posibles dificultades en la puesta en marcha de las mismas. • Se identificará en su debido tiempo qué tanto el proyecto ha logrado cumplir sus objetivos o bien, qué factibilidad posee para cumplirlos. • Se procurará que los canales de comunicación virtuales y de alternancia, funcionen efectivamente para la toma de decisiones, con el propósito de mejorar la eficacia del proyecto en 	
--	---	---	--



PROYECTO: BILINGUISMO

	mini cartillas, diapositivas, videos, etc.	relación con sus fines. Todo lo anterior, permitirá verificar las acciones programadas, reajustar y/o resignificar el proyecto en caso de ser necesario.	
--	--	---	--

<p>COMPETENCIAS</p>	<p>COMPETENCIAS CIUDADANAS</p> <p>“Toman en consideración la complejidad del ser humano y contemplan el desarrollo integral necesario para posibilitar la acción constructiva en la sociedad. Ser ciudadano es respetar los derechos de los demás. El núcleo central para ser ciudadano es entonces pensar en el otro.” (Documento No. 3 Estándares Básicos de Competencias, MEN). Coherente con lo anterior, el Proyecto Innovador Educativo Municipal para los Saberes y la Alternatividad PIEMSA propone fortalecer el ejercicio de la ciudadanía desde la reciprocidad, la complementariedad y el respeto por la belleza de la diversidad humana. Además, atendiendo a los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS 16) se pretende promover sociedades justas, pacíficas e inclusivas para el desarrollo sostenible.</p> <p>COMPETENCIAS DEL SIGLO XXI</p> <p>maneras de vivir el mundo responsabilidad personal y social</p> <p>COMPETENCIAS AMBIENTALES</p> <p>“Formar hombres y mujeres que caminen de la mano de las ciencias para ver y actuar en el mundo, para saberse parte de él, producto de una historia que viene construyéndose hace millones de años con la conjugación de fenómenos naturales, individuales y sociales, para entender que en el planeta convivimos seres muy diversos y que precisamente en esa diversidad, está la posibilidad de enriquecernos.” (Documento No. 3 Estándares Básicos de Competencias, MEN). Desde el Proyecto PIEMSA se invita a la sensibilización ambiental en la comunidad educativa, a partir de un concepto de</p>
----------------------------	---



PROYECTO: BILINGUISMO

desarrollo sostenible, para el aprovechamiento, protección y mejoramiento del ambiente, a través del uso racional de los recursos naturales, como lo hacían nuestros ancestros cuidando la madre tierra (Pacha mama) y considerando que la naturaleza es el espacio de todos y en concordancia con los ODS 6, 13, 14 y 15, se establecen compromisos para un trato más respetuoso con el medio ambiente, encaminados a proteger y restablecer los ecosistemas, promoviendo su uso sostenible, mediante la reducción de la contaminación y entendiendo que la vida humana depende de la tierra tanto como del océano para su sustento y subsistencia.

COMPETENCIAS LABORALES:

-Intelectuales: toma de decisiones, creatividad, solución de problemas, atención, memoria, concentración

-Personales: Orientación ética, dominio personal, inteligencia emocional, adaptación al cambio.

-Interpersonales: comunicación, trabajo en equipo, liderazgo, manejo de conflictos, capacidad de adaptación, pro actividad.

-Organizacionales: Gestión de información, orientación al servicio, responsabilidad ambiental.

-Tecnológicas: usar herramientas informáticas.

-Empresariales y para el emprendimiento: identificación de oportunidades, elaboración de planes, consecución de recursos.

En el marco del proyecto PIEMSA el estudiante es un actor protagónico en la consolidación social con laboriosidad, calidad, emprendimiento, colectividad, innovación que, como seres humanos, deben coexistir en las relaciones sociales, a partir del desarrollo de saberes ancestrales y actuales. De igual manera, dando prelación al ODS 8 sobre Trabajo decente y crecimiento económico, es necesario un progreso más sólido e inclusivo que permita reducir las desigualdades y estimule la economía sin dañar el medio ambiente.

COMPETENCIAS CÁTEDRA PARA LA PAZ

Educación para la paz: se entiende como la apropiación de conocimientos y competencias ciudadanas para la convivencia pacífica, la participación democrática, la construcción de equidad, el respeto por la pluralidad, los Derechos Humanos y el Derecho Internacional Humanitario. El ser del sur, contribuye



PROYECTO: BILINGUISMO

con la construcción de paz y se fundamenta sobre principios básicos, como: el respeto a la dignidad humana, la complementariedad, la exclusividad, la diversidad y el desarrollo de acciones que aportan al bien vivir, que en consonancia con el ODS 16, se orientan a la promoción de sociedades pacíficas e inclusivas, garantizando la igualdad de acceso a la justicia para todos, mediante la aplicación de políticas no discriminatorias en favor del desarrollo sostenible.

COMPETENCIAS BÁSICAS DEL ÁREA

Competencia comunicativa, la cual incluye:

1. COMPETENCIA LINGÜÍSTICA

Se refiere al conocimiento de los recursos formales de la lengua como sistema y a la capacidad para utilizarlos en la formulación de mensajes bien formados y significativos. Incluye los conocimientos y las destrezas léxicas, fonológicas, sintácticas y ortográficas, entre otras. Esta competencia implica no sólo el manejo teórico de competencias gramaticales, ortográficas o semánticas, sino su aplicación en diversas situaciones.

2. COMPETENCIA PRAGMÁTICA

Se relaciona con el uso funcional de los recursos lingüísticos y comprende una competencia discursiva referida a la capacidad de organizar las oraciones en secuencias para producir fragmentos textuales y a la competencia funcional para conocer tanto las formas lingüísticas y sus funciones como el modo en que se encadenan unas con otras en situaciones comunicativas reales.

3. COMPETENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA

Se refiere al conocimiento de las condiciones sociales y culturales que están implícitas en el uso de la lengua. Por ejemplo, se emplea para manejar normas de cortesía y otras normas que ordenan las relaciones entre generaciones, géneros, clases y grupos sociales. También se maneja al entrar en contacto con expresiones de la sabiduría popular o con las diferencias de registro, de dialecto y de acento.

En cuanto a los estándares básicos de competencias, es necesario tener en cuenta que estos se alcanzan gradual e integralmente en niveles de complejidad creciente, nunca de manera aislada, por lo tanto, se repiten, se afianzan, se integran y se profundizan en los diferentes grados y lo que denota su desarrollo secuencial en la espiral de aprendizaje, es la progresiva complejidad del lenguaje



PROYECTO: BILINGUISMO

	<p>requerido y los retos cada vez mayores que los docentes proponen, según el nivel cognitivo de los estudiantes, garantizando de acuerdo con el ODS 4, una educación inclusiva, equitativa y de calidad que promueva oportunidades de aprendizaje para todos durante toda la vida.</p> <p>Los estándares generales ofrecen una descripción amplia de lo que los estudiantes colombianos deben saber y saber hacer al finalizar su paso por el grupo de grados. La función del estándar general es definir el nivel de desempeño en el idioma.</p>
--	---

MARCO DE REFERENCIA

Marco Conceptual:

La Ley general de Educación de 1994 resalta la necesidad de promover la adquisición de por lo menos una lengua extranjera desde el ciclo de primaria. Así las cosas y considerando la necesidad de un idioma común, **“dado que el mundo actual se caracteriza por la comunicación intercultural, por el creciente ritmo de los avances científicos y tecnológicos y por los procesos de internacionalización”** la gran mayoría de las instituciones educativas colombianas han optado por ofrecer a sus estudiantes la oportunidad de aprender el Inglés como lengua extranjera, por considerarse actualmente la lengua internacional por naturaleza.

El Ministerio de Educación Nacional se ha propuesto llevar a cabo el denominado Programa Nacional de Bilingüismo, el cual se orienta a “lograr ciudadanos y ciudadanas capaces de comunicarse en Inglés, de tal forma que puedan insertar al país en los procesos de comunicación universal, en la economía global y en la apertura cultural, con estándares internacionalmente comparables”, situación que evidencia la gran importancia que el estado concede al aprendizaje de ésta lengua.

Ahora bien, el bilingüismo se refiere a los diferentes grados de dominio con los que un individuo logra comunicarse en más de una lengua y una cultura, los cuales dependen del contexto en el que se desenvuelve cada persona. De hecho, si tenemos en cuenta el contexto sociocultural de los estudiantes, no se pueden desconocer las raíces y la identidad cultural que se proyecta dentro de un mundo globalizado, en el cual se presenta un interés hacia el autoconocimiento y hacia el conocimiento del otro, reconociendo los valores y características propias que lo identifican, pero también se requieren considerar alternativas hacia una apertura cultural. Por



PROYECTO: BILINGUISMO

consiguiente el “Proyecto Innovador Educativo Municipal para los Saberes y la Alternatividad”, PIEMSA, surge como una búsqueda viable de cambio educativo aprovechando el nicho de posibilidades que ofrecen la autonomía territorial e institucional, las nuevas e interesantes visiones sobre el desarrollo y la educación que hoy se mueven en el mundo frente a la globalización hegemónica y las potencialidades del entorno local y regional en el escenario de la revolución científica y tecnológica que se está viviendo. De manera que el propósito del proyecto está referido claramente a garantizar el derecho que tienen los niños, niñas y jóvenes al acceso y permanencia a una educación pertinente y de calidad que dignifique la esencia del ser pastuso y consolidar un sistema educativo local articulado y coherente, movilizándolo el pensamiento y las energías creadoras de las personas para avanzar en el alcance del sueño de la paz y el desarrollo sostenibles, en tránsito hacia el bien vivir para la región, prestando mayor atención a la diversidad étnica cultural.

Para dar cumplimiento a ese objetivo, el Ministerio de Educación Nacional, escogió el “Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza y Evaluación”, documento desarrollado por el Consejo de Europa, en el cual se describe la escala de niveles de desempeño paulatinos y evidencia la competencia comunicativa en los diferentes estadios del proceso de aprendizaje que van alcanzando los estudiantes, de la siguiente manera:

A lo largo del proceso se busca desarrollar habilidades de comprensión (escucha y lectura), habilidades de producción (escritura y uso del lenguaje oral) y de interacción (conversación) encaminadas al logro de una competencia comunicativa que permita a los estudiantes realizar acciones significativas en un contexto determinado, usando como instrumento su dominio del lenguaje.

La competencia comunicativa a su vez, incluye tres sub-competencias:

- a. Competencia lingüística (gramatical, léxica y sintáctica), la cual es la habilidad para utilizar de manera práctica los componentes lingüísticos de un idioma.
- b. Competencia pragmática (discursiva y funcional) o habilidad para utilizar el idioma de forma apropiada, de acuerdo con los diferentes contextos y situaciones que hacen parte de una comunicación efectiva.
- c. Competencia sociolingüística que es la habilidad para reconocer o usar apropiadamente elementos culturales de un idioma que intervienen en la comunicación

De igual forma, se toman como referencia las competencias generales que se proponen como pilares de la educación para “aprender a conocer, aprender a hacer, aprender a vivir juntos y aprender a ser”. Estos conocimientos, destrezas y habilidades deben desarrollarse, existir y manifestarse estrechamente en todos los aprendices de cualquier disciplina. En los estándares específicos de cada conjunto de grados, aparecen estas competencias y habilidades, así como en los estándares de otras áreas del conocimiento. Estas competencias se desarrollan naturalmente a lo largo del proceso de aprendizaje de los estudiantes y los docentes pueden cerciorarse de su evolución



PROYECTO: BILINGUISMO

durante el proceso.

Marco Teórico:

El proyecto de Bilingüismo se fundamenta en los siguientes postulados pedagógicos:

“La palabra humana es más que simple vocabulario... Es palabra y acción. Hablar no es un acto verdadero si no está al mismo tiempo asociado con el derecho a la autoexpresión y a la expresión de la realidad, de Crear y Recrear, de Decidir y elegir y en última instancia de participar en el proceso histórico de la sociedad” **Paulo Freire.**

En consecuencia, la enseñanza del inglés, requiere de la aplicación de estrategias pedagógicas que fomenten en el estudiante el gusto por aprender, que le generen mayor autoconfianza y una actitud positiva frente a ésta lengua y qué mejor estrategia que la utilización de herramientas lúdico pedagógicas, tales como juegos, rimas, rondas, cuentos, poesías, trabalenguas, canciones, dramatizaciones, producción textual y exposiciones. El aprovechamiento de las estrategias descritas anteriormente facilita el desarrollo de los procesos pedagógicos, así como la efectividad en la competencia comunicativa. En este sentido, las estrategias de aprendizaje son los procedimientos específicos que usan los estudiantes para desarrollar determinados procesos de aprendizaje (Richards y Lockhart: 1994). Por su parte, Oxford (1990) define las estrategias de aprendizaje como las acciones específicas emprendidas por el estudiante para hacer el aprendizaje más fácil, más agradable, más dinámico, más rápido, más autodirigido y más factible de ser transferido a nuevas situaciones de aprendizaje, ya que apela a la parte emotiva, afectiva y lúdica, así como al aprendizaje significativo de dicha lengua.

Cabe recalcar que así como el proyecto de bilingüismo institucional involucra la parte lúdica (esencial para mantener la motivación de los estudiantes), involucra también actividades de comprensión de lectura, producción textual e interacción, ya que los estudiantes realizan dramatizaciones, exposiciones orales y visuales, videos, diapositivas, y audios; las cuales deben ser apropiadas para las edades y grados con el fin de permitir el desarrollo potencial de los estudiantes, atendiendo al enfoque socio-cultural planteado en los principios pedagógicos, las orientaciones para implementar el currículo sugerido por el MEN, a los derechos básicos de aprendizaje del inglés y ODS. En este orden de ideas, la metodología activa e interactiva propicia procesos de socialización y de construcción del conocimiento y se establecen nexos con los demás, lo cual les permite desarrollar tolerancia, respeto, solidaridad y aprecio por ellos mismos y por sus congéneres.

Por otra parte, el proyecto responde a la filosofía institucional, centrada en el Sistema Preventivo de Don Bosco, el cual se fundamenta en prevenir antes que castigar y en educar y formar al niño y al joven para la vida y se caracteriza por contener aspectos tales como **la**



PROYECTO: BILINGUISMO

oración, el trabajo, el estudio y la lúdica, cuatro elementos que San Juan Bosco supo conjugar en una pedagogía de amor y de servicio al ser humano y de glorificación a Dios. Como decía San Juan Bosco “Amad lo que ellos aman para que os amen”

Finalmente, se puede concluir que el proyecto de Bilingüismo promueve espacios para fomentar una escuela participativa, abierta, inclusiva y diversa, convirtiéndose en un trabajo creativo y enriquecedor orientado hacia la formación de ciudadanos competentes, capaces de abrirse paso en un mundo cada vez más globalizado, pero dando valor al entorno local y regional, reconociendo la propia historia y los acontecimientos que rodean el contexto y para lograrlo es necesario crear conciencia para cuidar del otro y de la casa común, fomentando la responsabilidad personal y social; así que la tarea consiste en aprender a través de experiencias significativas que permitan desafiar las circunstancias adversas que muchas veces se presentan, redoblando los esfuerzos para atraer la atención de los estudiantes hacia el aprendizaje del inglés, de tal manera que les permita mayor acceso al mundo actual, mediante la implementación de estrategias metodológicas que los motiven y los impulsen al logro de una competencia comunicativa en esta lengua, fomentando así el arraigo territorial, el respeto de la dignidad humana y la valoración de la pluralidad como acciones que aportan al bien vivir.

ACTIVIDADES DEL PROYECTO			
OBJETIVO	ACTIVIDAD	FECHA	RESPONSABLE
Socializar el proyecto de bilingüismo con la comunidad educativa pastoral y promover su ejecución.	SOCIALIZACIÓN DEL PROYECTO: “PLAYING AND SHARING IN ENGLISH... LEARNING IS A PLEASURE”	22 enero 2021	Gerente del proyecto.
Mantener informada a la CEP sobre el desarrollo del proyecto.	DIFUSIÓN DEL PROYECTO: Mediante una circular informativa.	26 febrero 2021	Docentes área de inglés.
Motivar a los estudiantes hacia el aprendizaje del inglés, a través del	ACTIVIDADES LÚDICO PEDAGÓGICAS A NIVEL DE AULA a desarrollarse durante el año escolar. • Vivencia en el aula de expresiones de uso cotidiano, instrucciones, reglas	Durante los tres periodos del año académico.	



PROYECTO: BILINGUISMO

<p>desarrollo de actividades lúdico pedagógicas tales como: Memorización, preparación y presentación de rimas, frases, juegos de palabras, rondas, oración de la paz, poesías, canciones y/o trabalenguas que contribuyan a fortalecer sus habilidades comunicativas y talentos.</p>	<p>básicas de convivencia y reglas del buen ciudadano.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aprendizaje de oraciones y/o reflexiones de contenido espiritual enmarcadas en la filosofía institucional. • Memorización de rimas, rondas, canciones y/o trabalenguas para fortalecer la habilidad de la escucha. • Desarrollo de dinámicas y juegos que posibiliten la participación de los estudiantes. • Rotulación de los diferentes espacios institucionales para familiarizar a la CEP con vocabulario cotidiano. 		<p>Docentes área de inglés, Docentes de la institución y estudiantes</p>
<p>Reconocer e identificar diferentes ámbitos de su contexto personal, familiar y social valorando su identidad, su cultura y respetando su idiosincrasia como ser del sur.</p>	<p>ACTIVIDAD CENTRAL PRIMER PERIODO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aproximación a la cultura local, mediante el reconocimiento del contexto personal, familiar, y/o social en donde se identifiquen costumbres y valores propios del entorno, mediante afiches, folletos, mini cartillas, diapositivas, videos, etc. 	<p>Enero-mayo 2021</p>	<p>Docentes área de inglés, Docentes de la institución y estudiantes.</p>
<p>Reconocer las problemáticas del entorno familiar y social, para proponer alternativas que contribuyan con la solución de conflictos encaminadas a una mejor convivencia.</p>	<p>ACTIVIDAD CENTRAL SEGUNDO PERIODO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identificación de problemáticas de su entorno familiar y social y planteamiento de alternativas de solución que conlleven hacia una convivencia pacífica, mediante dibujos, diapositivas, cartas, exposiciones, videos y textos. 	<p>Mayo – agosto 2021</p>	<p>Docentes área de inglés, Docentes de la institución y estudiantes.</p>
<p>Leer textos alusivos a la protección del medio ambiente para salvaguardar la casa</p>	<p>ACTIVIDAD CENTRAL TERCER PERIODO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sensibilización frente a la urgencia de 	<p>Agosto – noviembre 2021</p>	



PROYECTO: BILINGUISMO

común y protegerla de la explotación de los recursos.	proteger el medio ambiente a través de la lectura de textos que se relacione con la conservación y protección del entorno y la casa común.		Docentes área de inglés, Docentes de la institución y estudiantes.
Evaluar las debilidades y fortalezas para implementar acciones encaminadas al fortalecimiento del proyecto en un futuro inmediato.	SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DE ACTIVIDADES	Durante el año escolar 2021	Jefe de área, Gerente del proyecto y Docentes área de inglés.
OBSERVACIONES	PRESUPUESTO: \$1.000.000 (UN MILLÓN DE PESOS) para el desarrollo de las actividades propuestas.		
	Para el éxito del proyecto, además de los docentes responsables, se requiere el concurso de los directivos y de los coordinadores de Pastoral y Calidad.		

RECURSOS/MEDIOS DE APOYO
Sala de audiovisuales Sala de informática Video beam Grabadoras y/o parlantes Material didáctico actualizado Fotocopias



PROYECTO: BILINGUISMO

Cartulina
Marcadores
Material didáctico
Recursos humanos
Papelería
Herramientas tecnológicas
Guías de aprendizaje
Recursos tecnológicos

BIBLIOGRAFÍA

1. AYLIFFE, A. (2002). Super Songs: songs for very young learners. Oxford: Oxford University Press.
2. GRAHAM, C. (2006). Creating chants and songs Oxford: Oxford University Press.
3. GORDILLO, E. (2008). Las canciones en inglés como vehículo de influencia cultural. (<http://www.ellapicero.net/>).
4. Guía No. 22: Formar en Lenguas Extranjeras, Revolución Educativa, Colombia Aprende, Ministerio de Educación Nacional, 2006.
5. Herramientas para la implementación de los Estándares Básicos de Competencias en Inglés, Richmond Publishing, 2007.
6. JIMÉNEZ, M. (2009). Propuesta de actividades para proyectos bilingües. Temas para la educación. Revista digital para profesionales de la enseñanza, (Nº 4), pp. 1-6.
7. La Educación encierra un Tesoro, Comisión Internacional sobre la Educación para el Siglo XXI, Santillana, UNESCO.
8. Ley General de Educación de 1994.
9. LÓPEZ PARRA Ximena y MUÑOZ SALAZAR Carlos. Songs & Lyrics. Uso de canciones pop para enseñanza del Inglés. SEM Pasto. Primera edición Septiembre de 2010.
10. Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS)
11. Proyecto Innovador Educativo Municipal para los Saberes y la Alternatividad PIEMSA.
12. Serie lineamientos curriculares Idiomas Extranjeros. Ministerio de Educación Nacional.
13. TEJADA, J. (2003). Ars canora: canciones y cánones para la educación musical y la didáctica de lenguas extranjeras. Logroño: Universidad de La Rioja, Servicio de Publicaciones.



PROYECTO: BILINGUISMO

14. VARGAS-MACHUCA, M. (2009). Canciones en el aula. EOI Inglés. Temas para la educación. Revista digital para profesionales de la enseñanza, (N° 4), pp. 1-6.
15. <http://www.google.com.co/search?hl=es&source=hp&q=www.evaluacion+de+proyectos+de+bilinguismo>